

Badische Landesbibliothek Karlsruhe

Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe

Molière's Charakter-Komödien

Die gelehrten Frauen

Molière

Hildburghausen, 1865

Auftritt VII

[urn:nbn:de:bsz:31-88868](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-88868)

Siebenter Auftritt.

Chrysale. Ariste. Henriette. Clitander.

Clitander.

Verloren bin ich, wenn Sie nicht zu Hilfe kommen.
Madam hat mein Gesuch durchaus nicht angenommen,
Ihr lieber Triffotin, — er soll ihr Eidam sein.

Chrysale.

Zum Teufel, was ist das! was fällt der Frau denn ein?
Womit hat's der Pedant bei ihr so weit gebracht?

Ariste.

Sie liebet ihn, weil er latein'sche Verse macht,
Das ist der Vorzug, den er vor Clitander hat.

Clitander.

Und heute findet noch, sie will's, die Trauung statt.

Chrysale.

Noch heut?

Clitander.

Noch heut.

Chrysale

(zu Clitander und Henriette).

So send' ich selber zum Notar,
Und ihr zum Troß seid ihr noch heut ein Ehepaar.

Clitander.

Sie hat schon hingesandt und läßt für sich ihn holen.

Chrysale.

Er schreibet den Kontrakt nicht eh'r, als ich's befohlen!

Clitander.

Armande übernahm's, Henrietten ohne Weilen
Von diesem Ehebund die Kunde mitzutheilen.

Chrysale.

Ich aber sprech' ein Wort der Machtvollkommenheit
 Und will, sie mache sich für meinen Plan bereit;
 Denn zeigen werd' ich, wer das Regiment hier führt
 Und daß es Niemand sonst als mir, dem Herrn, gebührt.

(Zu Henriette)

Wir kommen gleich zurück, drum wart' ein Weilchen hier;
 Herr Schwiegersohn und du, mein Bruder, kommt mit mir.

Henriette

(für sich).

O daß er immer doch in dieser Stimmung bliebe!

Ariste

(zu Henriette).

Ich thue, was ich kann, zu fördern deine Liebe.

Achter Auftritt.

Henriette. Clitander.

Clitander.

Wie viel man auch verspricht, mit Eifer uns zu dienen,
 Mein bestes Hoffen ruht, mein Fräulein, doch in Ihnen.

Henriette.

So viel das Herz betrifft, dem können Sie vertraun.

Clitander.

Stets werd' ich glücklich sein, darf ich darauf nur bau'n.

Henriette.

Sie sehn, zu welchem Bund man es zu zwingen droht.

Clitander.

So lang' es mir gehört, hat's damit keine Noth.